

# Inhalt „Barátság”/„Freundschaft”

Jahrgang 26. Heft 5.

Unsere Novemberausgabe beschäftigt sich mit den am 13. Oktober stattgefundenen Wahlen der Nationalitätenselbstverwaltungen. Das Nationale Wahlbüro hat Ende Oktober die offiziellen Wahlergebnisse der Nationalitäten-Landesselbstverwaltungen veröffentlicht – mit Ausnahme der Roma, weil die Wahlen da in mehreren Siedlungen wiederholt werden müssen. Die Mitglieder der Landesselbstverwaltungen konnten ihr Mandat am 28. Oktober übernehmen und mehrere Körperschaften wurden am gleichen Tag gegründet, sowie hat die Generalversammlung die Amtsträger gewählt. In der folgenden Dezemberausgabe werden wir mit Hilfe von Experten die Wahlergebnisse analysieren. Wir stellen auch ein junges Mitglied der Landesselbstverwaltung der Griechen in Ungarn vor, sowie erinnern wir uns an die Gedächtnisfeier der aus Vecsés zum Malenkij Robot Verschleppten. Wir stellen die Wurzeln der kroatischen Kultur in Kalocsa vor und aus der Studie von János Gombos kann man die Geschichte der Ansiedlung der Slowaken kennenlernen. Wir feiern mit den in Gyula lebenden Deutschen, da der deutsche Nationalitätenunterricht in der Stadt vor 60 Jahren gestartet wurde, sowie berichten wir über die ruthenische Kirmes, die in diesem Jahr in Pálfalva veranstaltet wurde. In der Rubrik „BÜCHER“ kann man über zwei neue Ausgaben lesen: über den Novelband des slowakischen Schriftstellers Pál Kondacs, sowie über den Märchenband von Mária Marton für Kinder mit dem Titel „Wer hätte das gedacht“. In der Rubrik „JUBILÄUM“ besuchten wir diesmal Piroska Krajcsir Dzsotján, deren Herz auch heute noch den Armeniern gehört. Das Novemberheft schliessen wir mit Kartoffelsalatrezepten der verschiedenen Völker. Die Zeitschrift „BARÁTSÁG“ erscheint das nächste Mal am 15. Dezember.

## Contents “Barátság”/“Friendship”

Vol. 26. No. 5

In our November issue we deal with the nationality municipal elections which took place on the 13th of October, as the National Election Bureau published the official figures for the national minority municipal election, thus, with the exception of the Romas, where reelections are required, the representatives have already taken over their mandates on the 28th of October and several national self-governments were already formed and the general meetings have elected their officials. In our December issue we are going to analyze the election results with the help of experts. We are introducing a young Greek representative, we remember the memorial ceremony for those who were taken to malenki robot from Vecsés, we are presenting the roots of Croatian culture in Kalocsa and from a study by János Gombos you can learn about the history of the settlement of Slovaks in Hungary. We are celebrating with the Germans of Gyula as German minority education started there 60 years ago and we write about the kermis of the Ruthenians living in Hungary, which was held in Pálfalva this year. In our BOOK column we write about two publications, a selection of short stories by the Slovak writer Pál Kondacs and a selection of children’s tales by Mária Marton titled “Who would have thought?”. In our ANNIVERSARY column we visited Piroska Krajcsir Dzsotjáné, whose heart still beats to the Armenians. In the AROUND THE HOUSEHOLD selection you can get to know the potato salads of different nations. The next edition of BARÁTSÁG comes out on the 15th of December.

*Lapzárta: 2019. október 31.*

A BARÁTSÁG következő száma 2019. december 15-én jelenik meg.